



AMPLIAMENTO DI FABBRICATO PRODUTTIVO
IN VARIANTE ALLO STRUMENTO
URBANISTICO GENERALE
(Art. 8 D.P.R. 160/2010 e Art. 4 L.R. 55/2012 e s.m.i.)

PRODOTTI
GRUPPO ERAL

Ditta richiedente che esercita l'attività:

ERAL srl unipersonale
via Europa, 14
31028 VAZZOLA - Treviso
Codice Fiscale e Partita IVA 04269920262

Firma

Ditta proprietaria dell'opificio esistente:

INCO srl
Sede legale in via Cal Longa, 7/d
31028 VAZZOLA - Treviso
Codice Fiscale e Partita IVA 01825470261

Firma

Ditta proprietaria dell'area:

POSSAMAI VITTORIO	C. F. PSS VTR 33H11 C957C
ROSOLEN MARIA	C. F. RSL MRA 39C71 I103P
CESCON GIANFRANCA	C. F. CSC GFR 39C55 I2210
POSSAMAI MARZIA	C. F. PSS MRZ 69H69 C957J
POSSAMAI MIRKO	C. F. PSS MRK 67D26 C957Y

Firma

Coordinatore - Progettista:

Dott. Domenico Feltrin
Architetto



Su richiesta driver **VIDEOK**
Upon request **VIDEOK** driver

In ambienti specifici in cui si effettuano frequentemente riprese video e/o scatti fotografici, ERAL offre una vasta gamma di DRIVER che elimina completamente il flickering impercettibile ad occhio nudo ma che potrebbe disturbare le immagini create con fotocamere e videocamere.

For specific environments in which they frequently take video and / or photography, ERAL offers a wide range of DRIVER that completely eliminates flicker, hardly imperceptible by naked eye but which can distort the images taken with digital cameras and camcorders.

Cos'è il fenomeno del **flickering** ?
What is the **flickering** phenomenon?

Flicker è un sfarfallio/tremolio visibile. Il fenomeno del flickering si verifica generalmente nei monitor CRT quando operano a bassa frequenza di aggiornamento, consentendo così alla luminosità di variare per intervalli di tempo sufficientemente lunghi da essere notati da un occhio umano. Si tratta di quel fastidioso fenomeno che consiste nel vedere l'immagine che "sfarfalla"; ciò è dovuto ha una bassa velocità di rinfresco del monitor (refresh rate).

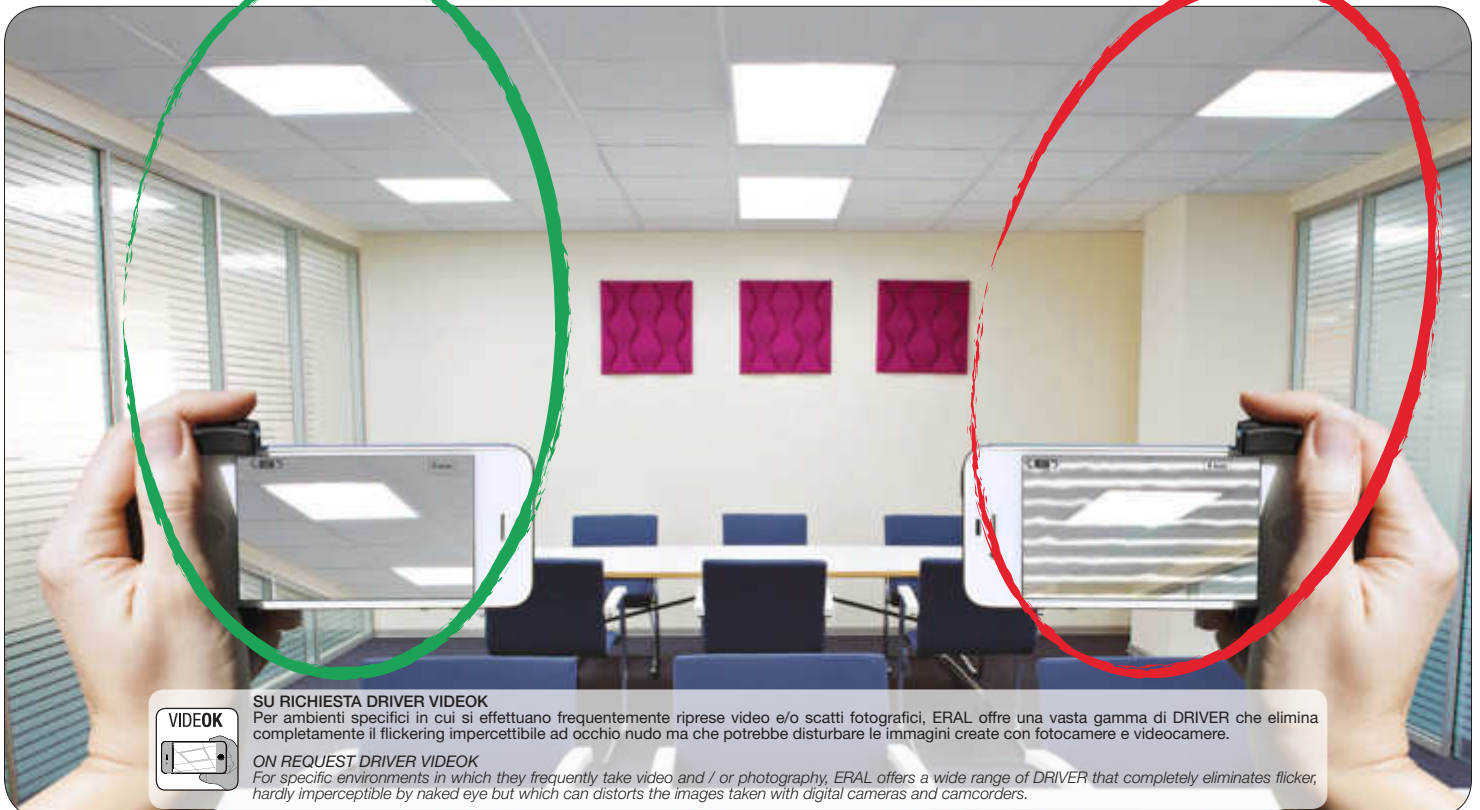
Flicker is a visible fading. Flicker occurs on CRTs when they are driven at a low refresh rate, allowing the brightness to drop for time intervals sufficiently long to be noticed by a human eye. It's that annoying phenomenon that consists in seeing the image "flickering"; this is due to it has a low refresh rate of the monitor.



Con driver **VIDEOK**
With **VIDEOK** driver



Senza driver **VIDEOK**
Without **VIDEOK** driver



SU RICHIESTA DRIVER VIDEOK

Per ambienti specifici in cui si effettuano frequentemente riprese video e/o scatti fotografici, ERAL offre una vasta gamma di DRIVER che elimina completamente il flickering impercettibile ad occhio nudo ma che potrebbe disturbare le immagini create con fotocamere e videocamere.

ON REQUEST DRIVER VIDEOK

For specific environments in which they frequently take video and / or photography, ERAL offers a wide range of DRIVER that completely eliminates flicker, hardly imperceptible by naked eye but which can distort the images taken with digital cameras and camcorders.



L'INDICE DI VALORE UGR UGR VALUES INDEX

L'**UGR** è un indice unificato in campo internazionale, sviluppato dalla CIE (Commission International de l'Eclairage) nella pubblicazione 117 del 1995, per la valutazione dell'abbagliamento diretto per ogni specifica applicazione, in funzione della disposizione degli apparecchi illuminanti, delle caratteristiche dell'ambiente (dimensioni, riflessioni) e del punto di osservazione degli operatori.

*The **UGR** is a unified index in the international field, developed by the CIE (Commission International de l'Eclairage) in the publication 117 of 1995, for the assessment of direct glare for each specific application, depending on the arrangement of the lighting fixtures, the environment characteristics (size, reflections) and the point of observation of operators.*



CLASSIFICAZIONE DEI VALORI UGR IN FUNZIONE DELLE APPLICAZIONI CLASSIFICATION OF UGR VALUES DEPENDING ON THE APPLICATION

I valori tabellari CIE di riferimento dell'**UGR** sono compresi tra 10 e 30 distanziati di 3 unità (10, 13, 16, 19, 22, 25 e 28), da ricercarsi nelle due direzioni di vista (trasversale e longitudinale rispetto all'apparecchio): più basso è il valore, minore è l'abbagliamento diretto. La norma europea per l'illuminazione dei posti di lavoro in interni EN 12464-1 richiede un valore **UGR** per ogni applicazione. Il rispetto del valore **UGR** in ambienti con videoterminali è una condizione necessaria ma non sufficiente in quanto rimane valido il vincolo della luminanza media degli apparecchi pari a 200-1000 cd/m². Le tabelle **UGR** sono fornite per ogni apparecchio, ma sono valide solo per ambienti regolari.

*The tabular values CIE reference **UGR** are comprised between 10 and 30 spaced apart by 3 units (10, 13, 16, 19, 22, 25 and 28), to be found in the two directions of view (transverse and longitudinal with respect to the unit): lower is the value, the lower is the direct glare. The European standard for lighting of indoor workplaces EN 12464-1 requires a **UGR** value for each application. The respect of the **UGR** value in environments with VDT is a necessary but not sufficient as it remains valid constraint of the average luminance of the devices totaled 200-1000 cd/m². The **UGR** tables are provided for each unit, but they are only valid for regular environments.*

VALORE UGR UGR VALUE			DESCRIZIONE AMBIENTI DI APPLICAZIONE DESCRIPTION OF APPLICATION ENVIRONMENTS	ARTICOLI UTILIZZABILI SUITABLE ARTICLES
	UGR	13 <	abbagliamento inesistente o irrilevante <i>glare non-existent or irrelevant</i>	 Edith COMFORT UGR<19
13 <	UGR	16 <	applicazioni anche molto impegnative <i>applications also very demanding</i>	
16 <	UGR	19 <	uffici <i>offices</i>	
19 <	UGR	22 <	Applicazioni industriali <i>Industrial applications</i>	Edith STANDARD Edith COMFORT Edith PROTECTION
22 <	UGR	25 <	Lavorazioni grossolane; applicazioni con scarse esigenze <i>Raw processing; applications with limited needs</i>	
25 <	UGR	28 <	Abbagliamento elevato <i>High glare</i>	
28 <	UGR			

UGR<19



uffici con videotermini (attività a video con oltre 3 ore continuative), uffici specifici di livello 2, uffici singoli
offices with VDUs (with screen activity with more than 3 consecutive hours), specific offices of Level 2, individual office



hotel, ambienti generici in cui è richiesto un elevato confort visivo
hotels, generic environments that require high visual comfort



scuole, asili, università, aule didattiche, laboratori, sale riunioni, sala stampa
schools, kindergartens, universities, classrooms, laboratories, meeting rooms, press rooms



ambienti per riprese TV, sale cinematografiche
environments for filming TV, cinemas



ospedali, studi medici
hospitals, medical studies

UGR>19



zone fitness, palestre, centri estetici e zona benessere
fitness areas, gyms, beauty salons and spa area



ambienti comuni, corridoi, giroscale, ascensori
common areas, hallways, stairwells, elevators



grande distribuzione, centri commerciali, supermercati, ipermercati
large distribution, shopping malls, supermarkets, hypermarkets



ambienti pubblici, grandi aree comuni, sale d'attesa
public spaces, large common areas, waiting rooms



negozi in genere, sale esposizione, vetrine, facciate di negozi
shops in general, showrooms, shop windows, storefronts

Edith infos



INDICE DI RESA CROMATICA
COLOR RENDERING INDEX

L'INDICE DI RESA CROMATICA **CRI**
CRI COLOR RENDERING INDEX

L'indice di resa cromatica (in inglese **CRI**, Color Rendering Index) indica quanto fedelmente vengano riprodotti i colori di un oggetto illuminato da parte di una sorgente luminosa. La fedeltà di questa riproduzione è tanto più garantita quanto più la distribuzione spettrale di potenza della luce emessa si avvicina a quella della migliore sorgente di luce che l'umanità conosca: il Sole. Durante le fasi della giornata, la luce del Sole si presenta con svariate temperature di colore, offrendo sempre un CRI 100. Per questo i diodi utilizzati negli articoli CRI92 tendono alla perfezione del Sole grazie a diverse selezioni di temperature di colore, tutte con CRI elevato. La tecnologia ad alta resa cromatica garantisce la fedele riproduzione dei colori e rispetta le normative vigenti per utilizzo in ambienti specifici.

*The **Color Rendering Index (CRI)** indicates how the colours of an object are faithfully reproduced when illuminated by a light source. The reproduction fidelity is measured by comparing the spectral power distribution of the emitted light to the one of the best light source humanity knows: the Sun. During the periods of the day, the Sun illuminates with various colour temperatures, but always with a CRI 100. For this reason the diodes used in the articles CRI92 aims to the perfection of the Sun through different binnings of colour temperature, all with CRI 95. The high color rendering technology guarantees faithful color reproduction and complies with the current regulations for use in specific environments.*

INDICI DI RESA CROMATICA A CONFRONTO

sopra: CRI70

sotto: **CRI**

COLOR RENDERING INDEX COMPARED

over: CRI70

below: **CRI**












CRI 70



CRI
92



CLASSIFICAZIONE
CLASSIFICATION

CLASSIFICAZIONE CLASSIFICATION	VALUTAZIONE GRADO GRADE EVALUATION	INTERVALLO INDICE RESA CROMATICA COLOR RENDERING INDEX RANGE	ARTICOLI UTILIZZABILI SUITABLE ARTICLES
1A	ottimo <i>excellent</i>	$90 \leq \text{CRI} \leq 100$	Edith 
1B	molto buono <i>very good</i>	$80 \leq \text{CRI} \leq 89$	Edith  / Edith 
2A	buono <i>good</i>	$70 \leq \text{CRI} \leq 79$	Edith  / Edith 
2B	discreto <i>discreet</i>	$60 \leq \text{CRI} \leq 69$	Edith  / Edith 
3	sufficiente <i>sufficient</i>	$40 \leq \text{CRI} \leq 59$	Edith  / Edith 
4	scarso <i>low</i>	$\text{CRI} \leq 40$	Edith  / Edith 

La norma UNI 10380 suddivide l'insieme dei possibili valori dell'indice di resa cromatica in cinque gruppi
The standard UNI 10380 divides the set of possible values of color rendering index into five groups

1A

$90 \leq \text{CRI} \leq 100$



scuole, asili, università, aule didattiche, laboratori, sale riunioni, sala stampa
schools, kindergartens, universities, classrooms, laboratories, meeting rooms, press rooms



ambienti per riprese TV, sale cinematografiche
environments for filming TV, cinemas



ospedali, studi medici
hospitals, medical studies

1B

$80 \leq \text{CRI} \leq 89$



scuole, asili, università, aule didattiche, laboratori, sale riunioni, sala stampa
schools, kindergartens, universities, classrooms, laboratories, meeting rooms, press rooms



zone fitness, palestre, centri estetici e zona benessere
fitness areas, gyms, beauty salons and spa area

2A

$70 \leq \text{CRI} \leq 79$



zone fitness, palestre, centri estetici e zona benessere
fitness areas, gyms, beauty salons and spa area



ambienti comuni, corridoi, giosscale, ascensori
common areas, hallways, stairwells, elevators

Edith FULL-LIGHT

UP TO
6026
LUMEN

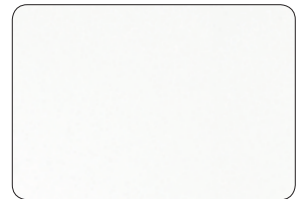
APPARECCHIO PER SOFFITTO MODULARE
MODULAR CEILING LIGHTING FIXTURE

Cornice molto sottile non visibile
Not visible very thin frame



595x595mm

Diffusore in resistente PMMA
Sturdy PMMA diffuser



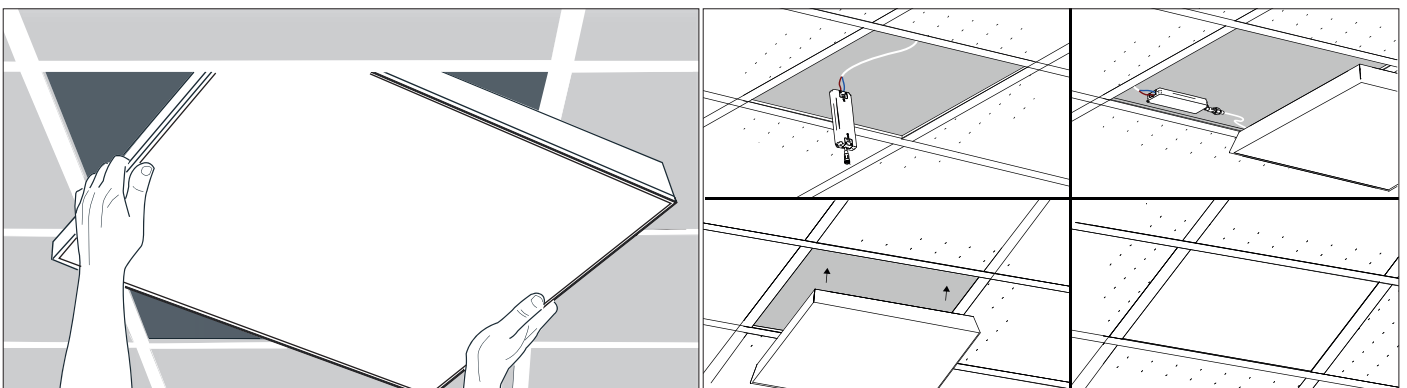
CARATTERISTICHE CHARACTERISTICS

Gli apparecchi sono equipaggiati con sorgente a LED ad alta efficienza e tecnologia FULLED. Fino a 50'000 ore di funzionamento. Disponibile in diverse versioni di indice di resa cromatica (CRI80 e CRI92), dimensioni (595x595mm) e potenze. Plafoniera per controsoffitto modulare con corpo in acciaio verniciato bianco e diffusore in PMMA bianco opale. Driver incluso che può essere scelto tra versione ON/OFF o DALI per soddisfare qualsiasi specifica esigenza tecnica. Accensione istantanea.

The devices are equipped with high-efficiency LED light source and FULLED technology. Up to 50'000 hours of lamp life. Available in different versions of color rendering index (CRI 80 and CRI92), size (595x595mm) and powers. Modular ceiling lighting fixture with white painted steel body and white opaline PMMA diffuser. Driver included which can be chosen between ON/OFF or DALI version to meet any specific technical needs. Instant power.


made in Italy

INSTALLAZIONE SU CONTROSOFFITTI MODULARI INSTALLATION ON MODULAR CEILINGINGS




Edith FULL-LIGHT COMFORT UGR<19




Dimensione Edith Edith dimension L1xL2	POTENZA TOTALE TOTAL POWER	CRI ⁸⁰ Edith CODE		CRI ⁹² Edith CODE		Kg	Vol
		ON/OFF	DALI	ON/OFF	DALI		
 595x595mm	30 W AC	97850	97851	97852	97853	3,45 Kg	65,1 dm ³


CRI ⁸⁰		CRI ⁹²	
NAT. WHITE 4000K	WARM WHITE 3000K	WARM WHITE 3000K	
N 4227 lm	W 3990 lm	W 3396 lm	

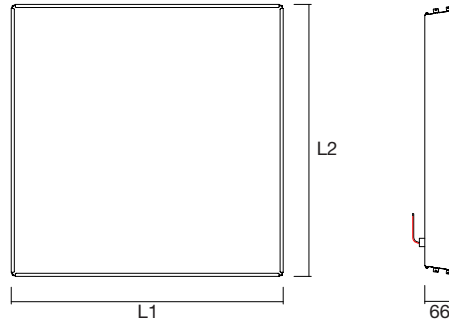
OPTIC CODE	OPTIC TYPE
00	 Diffused

Edith FULL-LIGHT STANDARD UGR>19

Dimensione Edith Edith dimension L1xL2	POTENZA TOTALE TOTAL POWER	CRI ⁸⁰ Edith CODE		CRI ⁹² Edith CODE		Kg	Vol
		ON/OFF	DALI	ON/OFF	DALI		
 595x595mm	45 W AC	97854	97855	97856	97857	3,45 Kg	65,1 dm ³

CRI ⁸⁰		CRI ⁹²	
NAT. WHITE 4000K	WARM WHITE 3000K	WARM WHITE 3000K	
N 6026 lm	W 5675 lm	W 4840 lm	

OPTIC CODE	OPTIC TYPE
00	 Diffused



La nuova plafoniera Edith FULL-LIGHT a differenza della Edith MODULAR CEILING non ha la cornice visibile una volta installata
The new ceiling lamp Edith FULL-LIGHT unlike the Edith MODULAR CEILING does not have the frame visible once installed

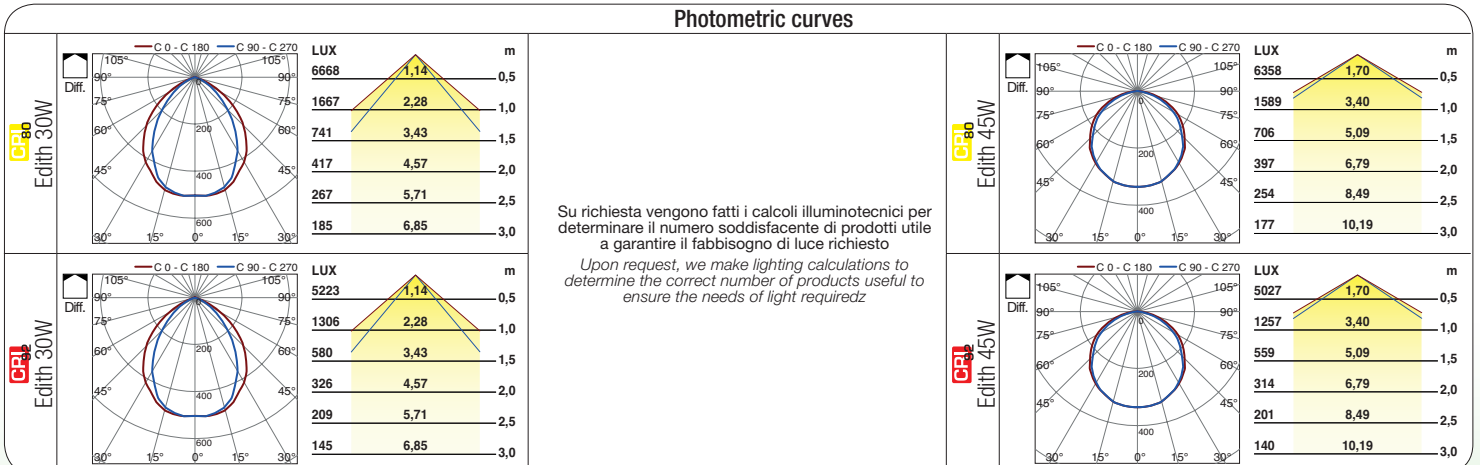


Emergency Kit

Kit da collegare al driver dell'apparecchio per fornire la necessaria alimentazione per circa 3 ore nel caso di blackout.
Kit to be connected to the driver to provide the necessary power for about 3 hours in the case of blackout.



Photometric curves

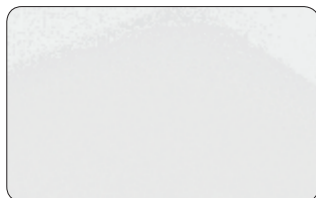


Edith MODULAR CEILING

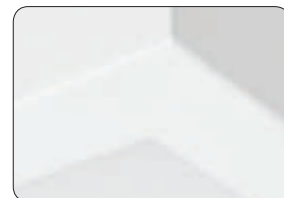
UP TO
20176
LUMEN

APPARECCHIO PER SOFFITTO MODULARE
MODULAR CEILING LIGHTING FIXTURE

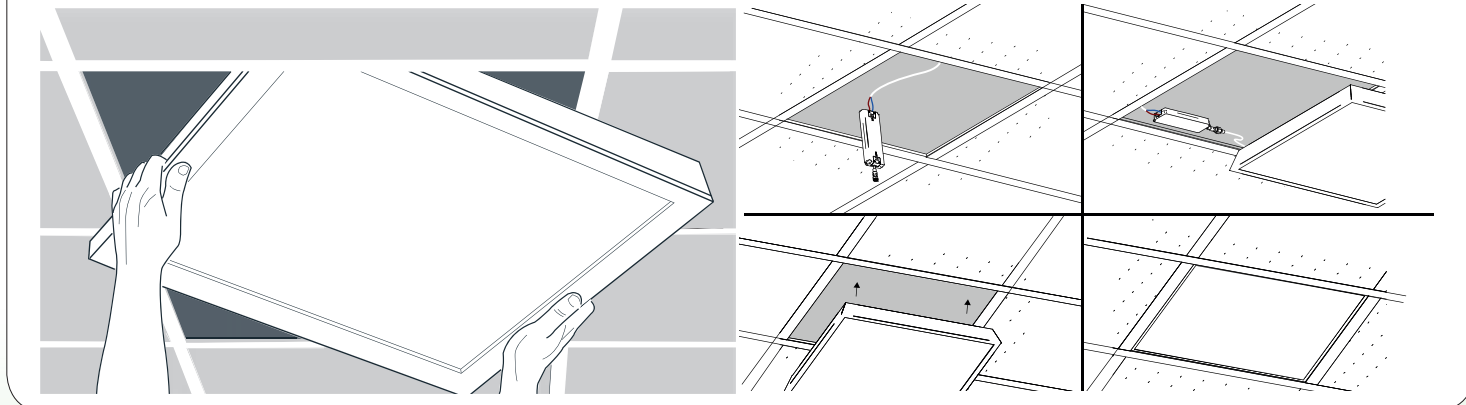
Diffusore in resistente PMMA
Sturdy PMMA diffuser



Acciaio verniciato a polveri
Powder-coated steel



INSTALLAZIONE SU CONTROSOFFITTI MODULARI INSTALLATION ON MODULAR CEILINGS



CARATTERISTICHE CHARACTERISTICS

Gli apparecchi sono equipaggiati con sorgente a LED ad alta efficienza e tecnologia FULLLED. Fino a 50'000 ore di funzionamento. Disponibile in diverse versioni di indice di resa cromatica (CRI80 e CRI92), dimensioni (295x295mm, 595x595mm, 620x620mm, 595x295mm, 1195x295mm e 1195x595mm) e potenza. Edith Modular Ceiling è disponibile anche nelle versione Emergency (con kit composto da driver e pacco batteria ideale per mantenere una illuminazione di sicurezza nel caso di black-out). Plafoniera per controsoffitto modulare con corpo in acciaio verniciato bianco e diffusore in PMMA bianco opale. Il driver per alimentare l'apparecchio non è incluso e deve essere ordinato separatamente: disponibile in versione ON/OFF o DALI. Accensione istantanea.

The devices are equipped with high-efficiency LED light source and FULLLED technology. Up to 50'000 hours of lamp life. Available in different versions of color rendering index (CRI 80 and CRI92), size (295x295mm, 595x595mm, 620x620mm, 595x295mm, 1195x295mm and 1195x595mm) and powers. Edith Modular Ceiling is also available in Emergency version (kit consists of driver and battery pack ideal for maintaining a security lighting in case of blackout). Modular ceiling lighting fixture with white painted steel body and white opaline PMMA diffuser. The power supply (driver) is not included and must be ordered separately: available in ON/OFF or DALI version. Instant power.

made in Italy

UGR>19 Edith STANDARD - Edith PROTECTION (IP65)



ambienti comuni, corridoi, giroscale, ascensori
common areas, hallways, stairwells, elevators



grande distribuzione, centri commerciali, supermercati, ipermercati
large distribution, shopping malls, supermarkets, hypermarkets



Zone fitness, palestre, centri estetici e zona benessere
Fitness areas, gyms, beauty salons and spa area



ambienti pubblici, grandi aree comuni, sale d'attesa
public spaces, large common areas, waiting rooms



negozi in genere, sale esposizione, vetrine, facciate di negozi
shops in general, showrooms, shop windows, storefronts

UGR<19 Edith COMFORT



ospedali, studi medici
hospitals, medical studies



ambienti per riprese TV, sale cinematografiche
environments for filming TV, cinemas



uffici con videoterminali (attività a video con oltre 3 ore continuative), uffici specifici di livello 2, uffici singoli
offices with VDUs (with screen activity with more than 3 consecutive hours), specific offices of Level 2, individual office



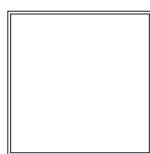
scuole, asili, università, aule didattiche, laboratori, sale riunioni, sala stampa
schools, kindergartens, universities, classrooms, laboratories, meeting rooms, press rooms



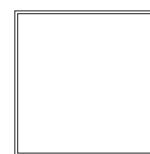
hotel, ambienti generici in cui è richiesto un elevato confort visivo
hotels, generic environments that require high visual comfort



295x295mm



595x595mm



620x620mm



595x295mm



1195x295mm



1195x595mm

ACCESSORIES



Cornice a vista
Visible frame



Cornice a scomparsa
Not visible frame

